



TATRA TENDER

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave dňa 28.01.2021

**VEC: Vysvetlenie súťažných podkladov č. 5 – KE, Rekonštrukcia a modernizácia cesty II/552 – Slanecká cesta**

Verejný obstarávateľ **Mesto Košice, so sídlom na adrese Trieda SNP 48/A, 040 01 Košice** (ďalej aj ako „**Verejný obstarávateľ**“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**ZVO**“) Oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo dňa 02.12.2020 uverejnené v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod číslom 2020/S 235-579155 a dňa 03.12.2020 vo Vestníku verejného obstarávania číslo 255/2020 pod označením 44259 - MSP (obe oznámenia ďalej spoločne aj ako „**Oznámenie**“), vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „*KE, Rekonštrukcia a modernizácia cesty II/552 – Slanecká cesta*“ (ďalej aj ako „**Zákazka**“).

Spoločnosť **Tatra Tender s. r. o.**, so sídlom Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú verejnú súťaž na obstaranie Zákazky a na základe poverenia Verejného obstarávania vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Verejnému obstarávateľovi boli v procese verejného obstarávania doručené nižšie uvedené otázky / žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov. V súlade ustanovením § 48 Zákona Verejný obstarávateľ všetkým záujemcom poskytuje nižšie uvedené odpovede / vysvetlenia uvedené v tabuľke.

Žiadosti o vysvetlenie / doplnenie súťažných podkladov	
Číslo	Otázka / obsah žiadosti a odpoveď
1	<p>Otázka:</p> <p>Verejný Obstarávateľ v Zmluve o dielo v článku 3.6 Trvanie a ukončenie Zmluvy v bode 3.6.6 demonštratívne vymenuje prípady podstatného porušenia Zmluvy Zhotoviteľom pre ktoré je Objednávateľ okamžite odstúpiť od Zmluvy.</p> <p>Pod písmenom h ) je uvedené – „ak nastane iná okolnosť uvedená v tejto Zmluve oprávňujúca Objednávateľ odstúpiť od Zmluvy“.</p> <p>Otázka: myslíme si správne ak si písmeno h) vykladáme tak, že pôjde o takú inú okolnosť znamenajúcu podstatné porušenie Zmluvy uvedenú v Zmluve oprávňujúcu Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy ?</p> <p>Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností môže verejný Obstarávateľ zmeniť znenie písmena h ) v článku 3.6 Trvanie a ukončenie Zmluvy v bode 3.6.6 nasledovne?</p> <p>h) ak nastane iná okolnosť znamenajúca podstatné porušenie Zmluvy uvedená v tejto Zmluve oprávňujúca Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy.</p>



	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ nebude upravovať ustanovenie bodu 3.6 písm. h). Uvedené ustanovenie sa má interpretovať tak, že okrem písmen a) až g) tohto bodu Zmluvy je Objednávateľ oprávnený odstúpiť aj v prípadoch, kedy je toto právo výslovne inde uvedené v Zmluve (napr. bod 2.10.6 v prípade, ak Dielo nevyhoví opakovaným skúškam).</p>
2	<p>Otázka:</p> <p>Verejný Obstarávateľ v Zmluve o dielo v článku 2.2 Všeobecné požiadavky na práce v bode 2.2.20 uvádza: „Zhotoviteľ je povinný pri realizácii Diela dodržiavať všetky podmienky Povolení, ako aj všetkých vyjadrení a rozhodnutí orgánov štátnej správy a iných organizácií, ktoré sa týkajú realizácie Diela a bude znášať prípadné vzniknuté škody vyplývajúce z nerešpektovania požiadaviek a pokynov uvedených v predmetných vyjadreniach a/alebo rozhodnutiach.“</p> <p>Otázka: Môže verejný Obstarávateľ potvrdiť, že všetky podmienky realizácie uvedené v Povolení, ako aj vo všetkých vyjadreniach a rozhodnutiach sú zapracované v predloženej Projektovej dokumentácii ako aj vo výkaze výmer?</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Súčasťou opisu predmetu zákazky je projektová dokumentácia odsúhlasená príslušným stavebným úradom so zapracovanými vyjadreniami dotknutých orgánov a inštitúcií.</p>
3	<p>Otázka:</p> <p>Verejný Obstarávateľ v Zmluve o dielo v článku 2.6 Lehota plnenia v bode 2.6.1 uvádza: „Zhotoviteľ začne práce na realizácii Diela tak skoro, ako je to primerane možné ihneď po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy tak, aby celé Dielo vrátane všetkých súvisiacich plnení vyhotovil a dokončil v súlade s Harmonogramom prác do 24 mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy (ďalej len „Lehota plnenia)“.</p> <p>Zároveň v bode 2.6.7 uvádza: „Objednávateľ upozorňuje, že so zreteľom na podmienky Operačného programu je potrebné Dielo dokončiť najneskôr do 30. júna 2023, pričom Zhotoviteľ berie na vedomie, že najmä v prípade, ak by v dôsledku omeškania Zhotoviteľa nemalo dôjsť k úspešnému dokončeniu všetkých aktivít Projektu v súlade s podmienkami Operačného programu, Objednávateľovi hrozí čiastočné, prinajhoršom úplné, obmedzenie (krátenie) financovania Diela (Projektu) z prostriedkov Európskej únie na základe Zmlúv o NFP, čo v zmysle bodu 3.2 Zmluvy predstavuje priamu škodu Objednávateľa. Ak dôjde k možnosti predĺženia realizácie aktivít projektov financovaných z Európskych štrukturálnych a investičných fondov v prípade predĺženia programového obdobia 2014-2020, termín uvedený v prvej vete tohto bodu sa predlžuje o dobu predĺženia programového obdobia 2014-2020; tým nie je dotknuté ustanovenie bodu 2.6.1.“</p> <p>Otázka: Vzhľadom na to, že doba realizácie je 24 mesiacov, môže verejný Obstarávateľ uviesť ako sa bude postupovať ak zmluva nenadobudne účinnosť do 30. júna 2021?</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ uvádza, že ustanovenie bodu 2.6.7 Zmluvy o dielo nemá vplyv na lehotu plnenia vymedzenú v bode 2.6 1a slúži výlučne na informáciu o tom, že ak z dôvodov na strane zhotoviteľa dôjde k omeškaniu, ktoré spôsobí, že sa dielo nestihne zrealizovať do 30. júna 2023, môže objednávateľovi vzniknúť výrazná škoda, za ktorej vznik nesie zhotoviteľ zodpovednosť vrátane povinnosti jej náhrady. Preto ak zmluva nadobudne účinnosť po 30. 6. 2021 a zhotoviteľ dodrží</p>



TATRA TENDER

	<p>ustanovenú lehotu v zmysle bodu 2.6.1 (t. j. riadne a včas zrealizuje dielo v 24-mesačnej lehote), verejný obstarávateľ takýto postup zhotoviteľa bude posudzovať ako plne súladný so zmluvou.</p>
4	<p>Otázka:</p> <p>Verejný Obstarávateľ v Zmluve o dielo v článku 3.3 Záručná doba a zodpovednosť za vady v bode 3.3.1 uvádza: „Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo, bude mať počas Záručnej doby vlastnosti dohodnuté v tejto Zmluve, ako aj vlastnosti obvyklé s prihliadnutím na povahu Diela, a že bude spôsobilé na riadne používanie na účel, na ktorý je určené. Záručná doba na Dielo (resp. jeho samostatne odovzdávanú časť) začína plynúť dňom podpisu príslušného Preberacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami a trvá až do uplynutia šesťdesiat (60) mesiacov po podpise Protokolu o úplnom vyhotovení Diela (ďalej aj ako „Záručná doba“); ak je v Požiadavkách Objednávateľa pre niektoré vybrané časti tvoriace Dielo osobitne uvedená dlhšia záručná doba, má prednosť osobitná úprava podľa Požiadaviek Objednávateľa.“</p> <p>Otázka: Čo v prípade ak výrobca niektorých materiálov alebo technologických časti poskytuje kratšiu záručnú dobu ako 60 mesiacov?</p>
	<p>Odpoveď:</p> <p>Zhotoviteľ bude zodpovedať za to, že Dielo bude mať zmluvne dohodnuté vlastnosti počas doby 60 mesiacov od podpisu preberacieho protokolu bez ohľadu na to, či budú súčasťou Diela aj materiály, resp. technologické časti, na ktoré výrobca poskytuje kratšiu záručnú dobu.</p>
5	<p>Otázka:</p> <p>Žiadame verejného obstarávateľa o upresnenie nesúladu výkazu výmer a projektovej dokumentácie pri objekte 691-00 - Kábelovod na Slaneckej ceste, konkrétne pri materiálovej položke - kód 345750001808 - Kábelovod 4 otvorový z HDPE rúr priemeru 110 mm, pričom výkaz výmer aj technická správa udáva 4-otvorový kábelovod, avšak vo výkrese 691_DSPRS_Situacia daného objektu je znázornený v reze multikanál 9-otvorový.</p> <p>S akým počtom otvorov pri materiáli máme pri naceňovaní uvažovať?</p> <p>Zároveň žiadame o presné zadefinovanie rozmerov pre materiálovú položku p.č.345750001857 – Káblová komora prefabrikovaná, ktorá sa nachádza taktiež v danom objekte (691-00 - Kábelovod na Slaneckej ceste) a pridanie položky podružný materiál, ktorý sa nachádza vo výkaze výmer vo formáte pdf (691-00_vykaz_vymer), ale nenachádza sa vo výkaze výmer vo formáte excel.</p>
	<p>Odpoveď:</p> <p>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpoveď na otázku č. 31.</p>
6	<p>Otázka:</p> <p>V objekte 411-00 Optický kábel pre informačný systém sa nachádza položka č.7, kód 20110308, ku ktorej chýba špecifikácia v prislúchajúcej projektovej dokumentácii.</p> <p>7 K 220110308 Montáž a dodávka koncovky pre zaústenie do rozvádzača RCK ks 10,000</p> <p>Žiadame o doplnenie informácií - špecifikáciu danej položky.</p>
	<p>Odpoveď:</p> <p>Predmetom položky je iba dodávka koncoviek bez montáže. Montáž koncoviek zabezpečí spoločnosť spravujúca riadiaci systém DPMK.</p>



TATRA TENDER

7	<p>Otázka:</p> <p>V časti Verejná osobná doprava – technologická časť, konkrétne SO 410-00 Informačný a kamerový systém – Slanecká je v projektovej dokumentácii podrobne spracovaný kamerový systém v objektoch 410-02, 410-04, 410-05, 410-08, 410-10, avšak vo výkaze výmer chýbajú položky týkajúce sa dodávky kamerového systému a následnej montáže. Žiadame o zosúladienie VV s projektovou dokumentáciou.</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Platí aktuálny výkaz výmer v predmetných objektoch. Nákup kamier nie je predmetom zákazky a v tomto verejnom obstarávaní sa nebude realizovať.</p>
8	<p>Otázka:</p> <p>V objekte 501-01 Cestná kanalizácia cesty II/552 v km 0,000-0,360 je nesúlad medzi projektovou dokumentáciou a výkazom výmer. Chýba vo výkaze položky dodávky a osadenia betónového poklopu kanalizačnej šachty umiestnenej v zelenom páse. Žiadame o úpravu VV doplnením chýbajúcich položiek.</p> <p>Zároveň po preštudovaní podkladov sme došli k zisteniu, že pri zemných prácach sú nepostačujúce množstvá výmer. Je potrebné navýšiť výkop rýh (č.p.5, č.p.7) o cca 180m<sup>3</sup> (s tým aj súvisiace nakladanie, odvozy, uloženie výkopku a poplatok na skládke), cca 70m<sup>3</sup> obsypu potrubia stôk a prípojok (č.p.18), cca 370m<sup>3</sup> zásypov (č.p.16) a okolo 740t dodávky kameniva (č.p.17,č.p.19). Žiadame o prepočítanie množstiev zemných prác a následnú úpravu výkazu výmer.</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpovede na otázky č. 10 a 11.</p>
9	<p>Otázka:</p> <p>V objekte 501-02 Cestná kanalizácia cesty II/552 v km 0,400-KÚ je vo výkrese 501-02_02_Situacia (zmena 1) rozpor medzi označením dimenzií potrubia na stoke „D“ a vyčíslením jeho celkovej dĺžky u dimenzií DN400 a DN500. Žiadame o upresnenie rozmerov daných materiálov.</p> <p>V danom objekte 501-02 je v písomnostiach dokument 501-02_07_Prípojky_od_uličných_vpustov (zmena 1), v ktorom sa nachádza tabuľka o špecifikáciou uličných vpustí a prípojok, pričom tam chýba špecifikácia pre stoky C a C1, ktorú žiadame doplniť.</p> <p>Vo výkaze výmer objektu 501-02 chýbajú položky prác napojenia potrubí ku existujúcim kanalizáciám/stokám vrátane dobetonávok. Vo výkaze výmer je nesúlad medzi počtom montáže navrtavacích odbočiek (114 ks) s počtom ich dodávky (103 ks). Taktiež je nesúlad pri množstve kanalizačných šácht medzi projektovou dokumentáciou (48 ks) a výkazom výmer (51ks). Žiadame o doplnenie a úpravu na správne množstvá vo výkaze výmer.</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpovede na otázky č. 13, 14, 15 a 16.</p>



10	<p>Otázka:</p> <p>V objekte 505-00 Preložka kanalizácie DN 500 – ul. Važecká v dokumente 505-00_01 Technická správa je navrhnuté: „Existujúce prípojky kanalizácie je potrebné prepojiť z existujúcej kanalizácie pomocou sedlových odbočiek obdobne ako prípojky z uličných vpustov.“ Pričom ani v projektovej dokumentácii, ani vo výkaze výmer pre daný objekt sa nenachádzajú ďalšie informácie so špecifikáciou prác a materiálov. Žiadame o doplnenie do výkazu výmer.</p> <p>Podľa projektovej dokumentácie pre objekt 505-00 má byť úsek kanalizácie nahradený preložkou, avšak ani v PD ani vo výkaze výmer nie je riešené následné odstránenie úseku kanalizácie vrátane šacht.</p> <p>Uvažuje sa ponechať túto existujúcu kanalizáciu vrátane šacht na jej mieste v zemi?</p> <p>Zároveň sme našli nesúlad množstiev pri montáž a dodávku návrtavacích sedlových odbočiek medzi výkazom výmer (17ks), pričom podľa projektovej dokumentácie je počet prípojok od uličných vpustov 21ks.</p> <p>Žiadame upraviť výkaz výmer.</p> <p><b>Odpoveď:</b> <b>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpovede na otázky č. 17, 18 a 19.</b></p>
11	<p>Otázka:</p> <p>V objekte 513-00 – Preložka vodovodu DN 300 v km 0,870 je vo výkaze výmer nepostačujúce množstvo dodávky oceleovej chráničky DN 500, ktorej po preštudovaní podkladov by mala byť 34,0 m.</p> <p>Žiadame upraviť výkaz výmer.</p> <p><b>Odpoveď:</b> <b>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpoveď na otázku č. 20.</b></p>
12	<p>Otázka:</p> <p>V písomnostiach pri objekte 701-00 Ochrana STL plynovodu DN 200 v km 0,440 a preložka STL plynovodu DN 90 chýba výkres preložky plynovodu. Výkres 06_Schéma preložky a pozdĺžny profil D90 neobsahuje predmet podľa názvu, ale nedopatrením je kópiou výkresu 03_Pôdorys.</p> <p>Žiadame doplniť dokumentáciu tohto objektu.</p> <p><b>Odpoveď:</b> <b>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpoveď na otázku č. 21.</b></p>
13	<p>Otázka:</p> <p>V objektoch: 511-00, 512-00, 513-00, 514-00, 515-00 a 516-00 je v projektovej dokumentácii navrhovaná izolácia potrubia a chráničky Bitubitagitom PE a tiež vo výkazoch výmer zhotovením izolácie pásmi pritavením s dodávkou materiálu oxidovaný asfalt. pás Bitubitagit PE V60 S35. Je tento spôsob izolovania potrubia a chráničiek akceptovaný správcom VVS a.s.? Podľa našich</p>



	<p>skúseností sa na chráničky používa prednostne továrensky izolovaná rúra s PE izoláciou, u existujúceho potrubia alebo dodatočného osadenia delenej chráničky sa používa napr. jednopáskový systém protikoróznej ochrany Serviwrap. Žiadame o upresnenie spôsobu izolovania.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b> Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpoveď na otázku č. 22.</p>
14	<p>Otázka:</p> <p>V objektoch: 701-00, 702-00 a 703-00 je izolovanie chráničiek riešené položkou: „Ručné opláštenie natavením – zosilené, materiál podľa projektu“. V technických správach projektu sa navrhuje ako protikorózna ochrana chráničiek plynovodu Bitubitagit PE a základný náter Alit-rz, pričom sa zároveň uvádza, že chránička sa opatrí izoláciou schválenou SPP-D. Je tento spôsob izolovania chráničiek schválený SPP-D? Podľa našich skúseností sa na dodatočne osadené delené chráničky používa napr. jednopáskový systém protikoróznej ochrany Serviwrap. Žiadame o upresnenie spôsobu izolovania.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b> Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpoveď na otázku č. 23.</p>
15	<p>Otázka:</p> <p>V objektoch: 701-00, 702-00 a 703-00 sa v projektovej dokumentácii ani výkaze výmer nepredpisuje preizolovanie aj plynovodného potrubia v miestach osadenia nových delených chráničiek, ako to obvykle správca SPP-D vyžaduje. Uvažovať pri naceňovaní s danou informáciou?</p>
	<p><b>Odpoveď:</b> Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3, odpoveď na otázku č. 24.</p>
16	<p>Otázka:</p> <p>V objekte 621-00 Modernizácia verejného osvetlenia v dokumente 621-00_01_Technicka_sprava sú uvedené technické špecifikácie požadovaných cestných svetiel, konkrétne bod 15 „Svietidlo musí byť vybavené autonómnym riadiacim systémom s komunikáciou cez GSM sieť, ktoré bude poskytovať údaje o polohe svietidla, stave svietidla s možnosťou nastavovania intenzity osvetlenia podľa zvoleného časového harmonogramu, ako aj ďalšej komunikácie medzi svietidlom a dispečingom cez internet.“ Neuvažuje verejný obstarávateľ s úpravou tohto bodu (príp. vyňatím) s ohľadom na skutočnosť, že v meste Košice na sídlisku Terasa po rekonštrukcii sa nepoužívali takéto svietidlá (nie je ani v jednom svietidle SIM karta) a táto komunikácia a stmievanie nikdy nebolo spustené a je v podstate nefunkčné. Na riadenie svietidiel, obojsmernú komunikáciu a stmievanie stačí jedna sim karta a jedno zariadenie inštalované do rozvádzača, pomocou ktorého svietidla komunikujú po napájacom kábli a cez internet potom aj s dispečingom. Tento systém je oveľa lacnejší a ponúka presne tie isté potreby a možnosti komunikácie. V tom istom dokumente pri technických špecifikáciách požadovaných parkových svietidiel, pri bode 3 „K svietidlám musia byť dodané súbory určujúce parametre svietidiel a ich svetelných zdrojov vo formáte Eulumdat, vrátane všetkých náležitostí pre overenie výpočtu, vrátane programu stmievania.“ Nenašli sme žiadne informácie o programe stmievania. Žiadame o stanovenie, čo je požadované.</p>



TATRA TENDER

	<p>A pri bode 13, ktorý je totožný s bodom 15 pri tech. špecifikáciách požadovaných cestných svetiel, s rovnakou pripomienkou na úpravu bodu, príp. jeho vyňatie.</p> <p>Pri technickej špecifikácii požadovanej na svietidlá pre prechody sme nenašli informáciu, či majú byť riadené na 40% výkonu, po priblížení chodca 100% výkonu alebo nemajú byť riadené, čiže 100% výkonu. S akým typom riadenia máme uvažovať?</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Verejný obstarávateľ odkazuje na Vysvetlenie súťažných podkladov č. 2, odpoveď na otázku č. 3.</p>
17	<p>Otázka:</p> <p>Chceme sa opýtať, ako budú riešené prekládky optických káblov spoločností SITEL, O2 Slovakia, Orange, DOL, SWAN, UPC, SANET. V projektovej dokumentácii nie sú riešené fyzické prekládky optických káblov do nových kábelovodov a zároveň dôjde aj k prerušeniu prevádzky optických káblov, ktoré sú uložené v dotknutom úseku.</p>
	<p><b>Odpoveď:</b></p> <p>Jedná sa o ochranu existujúcich káblov, ich uložením do kábelových delených (dvojdielných) chráničiek, v existujúcej trase. Nejedná sa o preložku.</p> <p>Stanoviská dotknutých prevádzkovateľov boli zapracované do PD a následne PD odsúhlasená prevádzkovateľom.</p>